

Allegato 2: misure di accompagnamento riguardanti la sicurezza sul lavoro e la protezione della salute

L'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza 5 del 28 settembre 2007 concernente la legge sul lavoro (Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5; RS 822.115) **proibisce in generale lo svolgimento di lavori pericolosi da parte dei giovani**. Per lavori pericolosi si intendono tutti i lavori che per la loro natura o per le condizioni nelle quali vengono eseguiti possono pregiudicare la salute, l'educazione, la formazione e la sicurezza dei giovani come anche il loro sviluppo psicofisico. In deroga all'articolo 4 capoverso 1 OLL 5 le persone in formazione per la professione di Assistente di manutenzione per automobili AFP possono essere impiegate a partire dai 15 anni per i lavori pericolosi indicati sotto in conformità con il loro stato di formazione, purché l'azienda di tirocinio osservi le seguenti misure di accompagnamento concernenti la prevenzione.

Deroghe al divieto di svolgere lavori pericolosi (documento di riferimento: lista di controllo SECO)	
Cifra	Lavoro pericoloso (definizione secondo la lista di controllo SECO)
3a	Lavori che superano le capacità fisiche dei giovani: Lo spostamento manuale di pesi superiori a <ul style="list-style-type: none"> • 15 kg per ragazzi fino a 16 anni, • 19 kg per ragazzi di 16 – 18 anni, • 11 kg per ragazze fino a 16 anni, • 12 kg per ragazze di 16 – 18 anni.
3c	Lavori che superano le capacità fisiche dei giovani: Lavori che vengono eseguiti regolarmente per più di 2 ore al giorno <ul style="list-style-type: none"> • in posizione piegata, inclinata o ruotata, • all'altezza della spalla o al di sopra, • in parte in ginocchio, da seduti o sdraiati.
4c	Lavori che comportano rumori pericolosi per l'udito (rumore continuo, rumore impulsivo), tra cui gli effetti dell'esposizione al rumore a partire da un livello di esposizione giornaliera LEX di 85 dB (A).
4e	Lavori con pericolo di elettrizzazione, come i lavori su installazioni a forte corrente sotto tensione.
4g	Lavori con agenti sotto pressione (gas, vapori, fluidi).
4h	Lavori con radiazioni non ionizzanti, tra cui: raggi ultravioletti a onde lunghe (saldatura ad arco)
5a	Lavori che comportano un notevole pericolo d'incendio o di esplosione: Lavori con sostanze o preparati ³ che comportano pericoli fisici, ad esempio di esplosione o incendio: <ol style="list-style-type: none"> 2. gas infiammabili (H220, H221 – finora R12), 3. aerosol infiammabili (H222 – finora R12), 4. liquidi infiammabili (H224, H225 – finora R12), 5. perossidi organici (H240, H241 – finora R12), 6. sostanze e preparati autoreattivi (H240, H241, H242 – finora R12),
5b	Lavori con agenti chimici che comportano notevoli pericoli fisici: <ol style="list-style-type: none"> 2. materiali, sostanze e preparati che sotto forma di gas, vapori, fumo o polveri creano con l'aria una miscela infiammabile, in particolare la benzina
6a	Lavori con esposizioni pericolose (per via inalatoria – tramite le vie respiratorie, cutanea – tramite la pelle, orale – tramite la bocca) o a rischio di infortuni: Lavori con sostanze o preparati pericolosi per la salute contrassegnati con almeno una delle seguenti indicazioni di pericolo: <ol style="list-style-type: none"> 2. corrosività cutanea (H314 – finora R34, R35), 5. sensibilizzazione delle vie respiratorie (H334 – finora R42), 6. sensibilizzazione cutanea (H317 – finora R43), 7. cancerogenicità (H350, H350i, H351 – finora R40, R45, R49), 8. mutagenicità sulle cellule germinali (H340, H341 – finora R46, R68), 9. tossicità per la riproduzione: (H360, H360F, H360FD, H360Fd, H360D, H360Df, H361, H361f, H361d, H361fd – finora R60, R61, R62, R63).
6b	Lavori che comportano un notevole pericolo di malattia o d'intossicazione: <ol style="list-style-type: none"> 1. materiali, sostanze e preparati (in particolare gas, vapori, fumi, polveri) che presentano una delle caratteristiche di cui alla lettera a, come ad es. fumi di saldatura, gas di scarico dal motore a combustione.
8b	Lavori con strumenti di lavoro che presentano elementi mobili, le cui parti pericolose non sono protette o sono protette solo da dispositivi di protezione regolabili, in particolare punti di trascinamento, cesoiamento, taglio, puntura, schiacciamento e urto.

8c	Lavori con macchine o sistemi in condizioni di servizio particolari o lavori di manutenzione con alto rischio di infortunio o di malattia professionale.
10a	Lavori che comportano il rischio di crolli, in particolare su postazioni di lavoro rialzate

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Cifre ²	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione	Sorveglianza delle persone in formazione				
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP		Costante	Frequente	Occasionale		
Solleverare, portare e movimentare carichi pesanti Lavorare in posizione accovacciata o in ginocchio, ad altezza delle o sopra le spalle	<ul style="list-style-type: none"> Sovraccarico dell'apparato motorio Posture o movimenti del corpo sfavorevoli 	3a 3c	<ul style="list-style-type: none"> Strutturare i cicli di lavoro in modo ergonomicamente favorevole Utilizzare la tecnica di sollevamento corretta Utilizzare strumenti ausiliari tecnici, mezzi di sollevamento Prevedere un cambio di attività Rispettare le pause Promemoria Suva 44018.i ⁵ "Sollevare e trasportare correttamente i carichi"	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT		
1.2.2 ⁷ Usare l'impianto elettrico ad alto voltaggio del veicolo come motore elettrico/ibrido, batterie, impianto di ricarica/avviamento, sistemi di illuminazione, della rete di bordo, di recupero e di accensione	<ul style="list-style-type: none"> Folgorazione elettrica Aritmie cardiache Arresto respiratorio Ustioni causate archi voltaici anomali 	4e	<ul style="list-style-type: none"> Seguire le istruzioni della casa costruttrice Senza una formazione prevista dalla casa costruttrice non sono generalmente ammessi interventi di manutenzione o riparazione sugli impianti ad alto voltaggio Opuscolo CFSL 6281.i ⁶ "Veicoli ibridi ed elettrici dotati di sistemi ad alta tensione"	1° AT	1° AT 2° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT 2° AT	-	-		
1.3.1 ⁷ Usare sostanze pericolose come materiali d'esercizio, lubrificanti, detergenti, solventi, refrigeranti e liquidi di raffreddamento in combinazione con la manutenzione del veicolo	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo d'incendio e di esplosione Irritazione di pelle, mucose, vie respiratorie Ustioni chimiche Allergie, eczemi Lesioni oculari (spruzzi) 	5a 5b 6a	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le informazioni contenute nelle schede dei dati di sicurezza e riportate sulle etichette Indossare DPI idonei Protezione della pelle Opuscolo Suva 11030.i ⁵ "Sostanze pericolose. Tutto quello che è necessario sapere" Opuscolo Suva 44074.i ⁵ "Protezione della pelle sul posto di lavoro"	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica Usare / entrare in contatto con i refrigeranti (anche DF) solo dietro la sorveglianza permanente di uno specialista in possesso della relativa autorizzazione speciale.	1° AT	2° AT	-		
1.3.5 ⁷ Saldare e brasare (impianti di saldatura e brasatura a gas, impianti di saldatura elettrici e a gas di protezione inerti)	<ul style="list-style-type: none"> Folgorazione elettrica Irraggiamento (abbagliamento o accecamento degli occhi, ustione della pelle) Rumore 	4c 4e 4g 4h 5a 6a 6b	<ul style="list-style-type: none"> Misure di sicurezza durante la saldatura/brasatura Garantire un'efficace aspirazione dei fumi di saldatura e/o ventilazione artificiale Indossare DPI idonei Adottare idonee misure antincendio 	1° AT	1° AT	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT		

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione) _ ² Cifre secondo la lista di controllo SECO «Lavori pericolosi nella formazione professionale di base» _ ⁵ Download all'indirizzo: www.suva.ch _ ⁶ Download: www.ekas.admin.ch (servizio di ordinazione) _ ⁷ Cifre piano di formazione _ ⁸ DF = dopo la formazione _ AT = anno di tirocinio

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Cifre ²	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda								
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione	Sorveglianza delle persone in formazione				
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP		Costante	Frequente	Occasionale		
	<ul style="list-style-type: none"> Pericoli meccanici (ad es. caduta di bombole di gas, inciampo causato dai flessibili del gas, scioglimento del pezzo da lavorare) Gas e fumi nocivi Pericoli di incendio e di esplosione 		<ul style="list-style-type: none"> Opuscolo Suva 67103.i⁵ "Saldatura, taglio, brasatura e riscaldamento: procedimento a fiamma" Opuscolo Suva 67104.i⁵ "Saldatura e taglio (procedimenti ad arco)" Opuscolo Suva 44053.i⁵ „Saldatura e taglio. Protezione da fumi, polveri, gas e vapori" Opuscolo Suva 44047.i⁵ "Attenzione, nei recipienti vuoti attende in agguato la morte" Pieghevole Suva 84012.i⁵ "Protezione antincendio durante i lavori di saldatura" Pieghevole Suva 84011.i⁵ "L'essenziale per la vostra sicurezza. Lavori di saldatura in recipienti e spazi ristretti" 									
1.3.5 ⁷ Lavori meccanici come tracciatura, taglio con la sega, perforatura, svasatura e smussatura con: - trapani a colonna e manuali - levigatrici angolari - segatrici elettriche	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo di afferramento, trascinamento, schiacciamento, impigliamento Pericolo di rimanere colpiti dalla proiezione di parti Lesioni da puntura e taglio Lesioni oculari Rumore 	4c 8b	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni riportate nel manuale Non manipolare, bypassare, rimuovere, mettere fuori uso né modificare i dispositivi di sicurezza Indossare abbigliamento da lavoro e DPI idonei <p>Opuscolo CFSL 6203.i⁶ "Sicurezza e tutela della salute nel settore dei veicoli"</p> <p>Pieghevole Suva 84015.i⁵ "Come ha detto? Domande e risposte sul rumore"</p>	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	2° AT	-		
1.4.1 ⁷ Disposizioni Lavorare con: • scale a pioli • impalcature mobili • piattaforme di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> Caduta 	10a	<ul style="list-style-type: none"> Uso corretto delle scale a pioli <p>Pieghevole Suva 84004.i⁵, 84009.i⁵</p> <p>Materiale didattico Suva 88008.i⁵</p> <ul style="list-style-type: none"> Uso corretto delle impalcature mobili e piattaforme di lavoro (se necessario, assicurare contro la caduta; accertarsi che i posti di lavoro sottostanti non siano minacciati dalla caduta di oggetti o liquidi) <p>Pieghevole Suva 84018.i⁵</p> <p>Lista di controllo Suva 67076.i⁵</p>	1° AT	-	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	2° AT	-		
1.4.1 ⁷ Disposizioni • Lavorare all'interno di locali chimici • Lavorare con macchine lavapezzi	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo d'incendio e di esplosione 	5a	<ul style="list-style-type: none"> Usare la copertura di protezione Attivare l'impianto di ventilazione Tenere lontano le fonti d'innesco (levigatrici, segatrici) Divieto assoluto di fumare 	1° AT	-	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	2° AT	-		

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione) _ ² Cifre secondo la lista di controllo SECO «Lavori pericolosi nella formazione professionale di base» _ ⁵ Download all'indirizzo: www.suva.ch _ ⁶ Download: www.ekas.admin.ch (servizio di ordinazione) _ ⁷ Cifre piano di formazione _ ⁸ DF = dopo la formazione _ AT = anno di tirocinio

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Cifre ²	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda							
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione	Sorveglianza delle persone in formazione			
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP		Costante	Frequente	Occasionale	
			<ul style="list-style-type: none"> Evitare cariche elettrostatiche, collegare a terra i recipienti metallici Lista di controllo Suva 67013 ⁵								
1.4.1 ⁷ Disposizioni Lavorare in prossimità di fosse di lavoro (se presenti in azienda)	<ul style="list-style-type: none"> Posture forzate Pericolo di incendio e di esplosione Lesioni oculari Caduta nella fossa 	3c 5a	<ul style="list-style-type: none"> Garantire una sufficiente ventilazione Indossare DPI idonei Utilizzare strumenti ausiliari tecnici Prevedere un cambio di attività Rispettare le pause Lista di controllo CFSL 6806.i ⁶ "Fosse d'ispezione e manutenzione"	1° AT	-	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	2° AT	-	
1.4.1 ⁷ Disposizioni Usare monta carichi, cabine e mezzi di sollevamento situati in alto, come ad es. ponti a 2 colonne, ponti a 4 colonne, cric, dispositivi di sollevamento per cambi, ecc.	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo di impigliamento, schiacciamento, intrappolamento, trascinamento 	8b	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni riportate nel manuale Non sostare, sdraiarsi sotto ai veicoli che non sono assicurati meccanicamente Non manipolare, by passare, rimuovere, mettere fuori uso né modificare i dispositivi di sicurezza Indossare abbigliamento da lavoro e DPI idonei Lista di controllo Suva 67102.i ⁵ "Sollevatori per veicoli"	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	2° AT	-	
1.4.1 ⁷ Disposizioni Lavorare con utensili/macchine elettro-meccanici come ad es.: equilibratrici, macchine smontagomme, ecc.	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo di afferramento, trascinamento, schiacciamento, impigliamento Pericolo di rimanere colpiti dalla proiezione di parti Lesioni da puntura e taglio Lesioni oculari Rumore 	4c 8b	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni riportate nel manuale Non manipolare, by passare, rimuovere, mettere fuori uso né modificare i dispositivi di sicurezza Indossare abbigliamento da lavoro e DPI idonei Opuscolo CFSL 6203.i ⁶ "Sicurezza e tutela della salute nel settore dei veicoli" Pieghevole Suva 84015.i ⁵ "Come ha detto? Domande e risposte sul rumore"	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT	
1.4.1 ⁷ Disposizioni Lavorare con presse d'officina	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo di impigliamento Lesioni da schiacciamento Pericolo di rimanere colpiti (proiezione di parti) Rumore 	4c 8b	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni riportate nel manuale Non manipolare, by passare, rimuovere, mettere fuori uso né modificare i dispositivi di sicurezza Indossare abbigliamento da lavoro e DPI idonei Lista di controllo Suva 67099.i ⁵ "Presse idrauliche"	1° AT	2° AT	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT	
1.4.1 ⁷ Disposizioni Lavorare con idropultrici ad alta pressione	<ul style="list-style-type: none"> Rumore Pericolo di rimanere colpiti (proiezione di oggetti) Ustioni 	4c 8b	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni riportate nel manuale Indossare DPI idonei 	1° AT	-	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT	
1.4.1 ⁷ Disposizioni	<ul style="list-style-type: none"> Proiezione di parti 	4c 4g	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni riportate nel manuale Indossare DPI idonei 	1° AT	1° AT	-	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT	

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione) _ ² Cifre secondo la lista di controllo SECO «Lavori pericolosi nella formazione professionale di base» _ ⁵ Download all'indirizzo: www.suva.ch _ ⁶ Download: www.ekas.admin.ch (servizio di ordinazione)

_ ⁷ Cifre piano di formazione _ ⁸ DF = dopo la formazione _ AT = anno di tirocinio

Lavori pericolosi (sulla base delle competenze operative)	Pericoli	Cifre ²	Temi di prevenzione per la formazione / i corsi, l'istruzione e la sorveglianza	Misure di accompagnamento attuate dagli specialisti ¹ in azienda						
				Formazione/corsi per le persone in formazione			Istruzione delle persone in formazione	Sorveglianza delle persone in formazione		
				Formazione in azienda	Supporto CI	Supporto SP		Costante	Frequente	Occasionale
Lavorare con utensili ad aria compressa	<ul style="list-style-type: none"> Penetrazione di aria nel corpo attraverso lesioni cutanee Rumore Contraccolpi causati dai raccordi dei tubi flessibili 		Lista di controllo Suva 67054.i ⁵ "Aria compressa"							
2.1.1 ⁷ Controllare ed eseguire la manutenzione delle batterie d'avviamento in base alle istruzioni	<ul style="list-style-type: none"> Esplosione (miscela detonante) Ustione chimica di pelle e occhi causata dall'acido 	4g 5a 6a	<ul style="list-style-type: none"> Ricaricare la batteria di avviamento solo in locali ventilati Indossare occhiali di protezione Durante i lavori con acido per batterie, indossare guanti e un grembiule resistenti agli acidi e utilizzare gli appositi dispositivi di riempimento per acidi Collegare in parallelo le batterie e rispettare l'esatta sequenza di collegamento (formazione di scintille) Osservare le avvertenze del produttore Non ponticellare la batteria se è congelata 	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT
2.2 ⁷ Motore Motore a combustione in funzione sul posto di lavoro	<ul style="list-style-type: none"> Avvelenamento causato dai gas di scarico 	6b	<ul style="list-style-type: none"> Aspirare i gas di scarico alla fonte 	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT
2.2.2 ⁷ Effettuare lavori di manutenzione sull'impianto di raffreddamento del motore in base alle istruzioni del produttore	<ul style="list-style-type: none"> Lesioni causate dal liquido sotto pressione caldo 	4g	<ul style="list-style-type: none"> Prima di iniziare il lavoro, lasciar raffreddare il motore Aprire il coperchio sotto pressione dell'impianto di raffreddamento lentamente e con attenzione Indossare DPI idonei 	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT
2.4.3 ⁷ Eseguire la manutenzione, controllare e sostituire i componenti delle sospensioni e gli smorzatori di vibrazioni	<ul style="list-style-type: none"> Pericolo di venire colpiti Lesioni causate dal liquido sotto pressione 	4g 8c	<ul style="list-style-type: none"> Osservare le istruzioni di riparazione del costruttore Indossare DPI idonei 	1° AT	2° AT	2° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	2° AT	-
2.4.5 ⁷ Effettuare lavori di manutenzione e riparazione su freni a disco e a tamburo	<ul style="list-style-type: none"> Malattie delle vie respiratorie (amianto) 	6b	<ul style="list-style-type: none"> Non pulire l'impianto frenante con aria compressa Indossare DPI idonei Opuscolo Suva 66113.i ⁵ "Respiratori antipolvere. Informazioni utili sulla scelta e l'uso" Pieghevole Suva 84024.i ⁵ "Amianto: come riconoscerlo e intervenire correttamente" (divieto di importazione di pastiglie contenenti amianto: 01.1995)	1° AT	1° AT	1° AT	Formazione e applicazione pratica	1° AT	-	2° AT

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione) _ ² Cifre secondo la lista di controllo SECO «Lavori pericolosi nella formazione professionale di base» _ ⁵ Download all'indirizzo: www.suva.ch _ ⁶ Download: www.ekas.admin.ch (servizio di ordinazione)

_ ⁷ Cifre piano di formazione _ ⁸ DF = dopo la formazione _ AT = anno di tirocinio

Le presenti misure di accompagnamento sono state elaborate dalla oml assieme a uno specialista della sicurezza sul lavoro ed entrano in vigore il 1° maggio 2017.

Berna, 23 febbraio 2017

Unione professionale svizzera dell'automobile

sig. U. Wernli

sig. O. Maeder

Urs Wernli
Il presidente

Olivier Maeder
Il direttore amministrativo

Le presenti misure di accompagnamento sono approvate dalla Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) secondo l'articolo 4 capoverso 4 OLL 5 con il consenso della Segreteria di Stato dell'economia (SECO) accordato il 05 aprile 2017.

Berna, 05 aprile 2017

Segreteria di Stato per la formazione,
la ricerca e l'innovazione

sig. J.-P. Lüthi

Jean-Pascal Lüthi
Capodivisione Formazione professionale di base e maturità

¹ È considerato specialista il titolare di un attestato federale di capacità, di un certificato federale di formazione pratica o di una qualifica equivalente nel campo della persona in formazione (ordinanza in materia di formazione) _ ² Cifre secondo la lista di controllo SECO «Lavori pericolosi nella formazione professionale di base» _ ⁵ Download all'indirizzo: www.suva.ch _ ⁶ Download: www.ekas.admin.ch (servizio di ordinazione) _ ⁷ Cifre piano di formazione _ ⁸ DF = dopo la formazione _ AT = anno di tirocinio